

Condizioni di utilizzo – TRACES New Technologies

In vigore dal 1° marzo 2022

1. Per facilitare l'attuazione del nuovo regolamento UE 2017/625 del 14 dicembre 2019 e per facilitare le procedure amministrative per gli operatori e le autorità competenti, l'Unione europea ha sviluppato una nuova versione di TRACES, chiamata TRACES NT (TRACES New Technologies), che consente di effettuare l'intero processo di produzione dei documenti per via elettronica.
2. Chiunque desideri utilizzare TRACES NT deve aver frequentato un corso di formazione proposto dall'USAV¹ o dall'autorità cantonale competente² oppure avere la conferma, da parte di un utente con diritti di amministratore, di avere le conoscenze necessarie per utilizzare TRACES NT.
3. Gli utenti con diritti di amministratore devono gestire i diritti di accesso degli utenti sotto la loro responsabilità, nello specifico:
 - mantenere aggiornati gli account e i ruoli;
 - rimuovere gli utenti che non si sono collegati per più di 100 giorni;
 - rivedere l'elenco degli utenti che ricadono sotto la loro responsabilità almeno ogni 6 mesi per garantire che solo gli utenti autorizzati abbiano accesso a TRACES NT.
4. Ogni operatore è responsabile dell'uso di TRACES NT e dei dati, delle informazioni e dei documenti inseriti o dei prodotti trattati all'interno di esso. In nessun caso l'USAV può essere ritenuto responsabile di qualsiasi danno o conseguenza che possa verificarsi in relazione all'accesso o all'utilizzo di elementi della piattaforma TRACES NT, compresa la perdita di dati, la violazione della sicurezza o qualsiasi altro danno derivante da un uso non autorizzato degli account.
5. Ogni firmatario, autorità a cui appartiene un firmatario o autorità che crea un sigillo elettronico è proprietario e responsabile della parte dei documenti che ha firmato o su cui ha apposto un sigillo in TRACES NT. Se più di un firmatario firma un documento in TRACES NT, ciascun firmatario è proprietario e responsabile della parte del documento che ha firmato.
6. Ogni operatore deve assicurarsi che le misure organizzative e tecniche necessarie siano sufficienti a proteggere i dati dalla divulgazione involontaria, dall'accesso, dal furto o dall'uso improprio da parte di persone non autorizzate.
7. Se un utente con diritti di amministratore scopre un accesso irregolare che potrebbe essere stato usato, per esempio, a scopo di frode, deve segnalarlo il più presto possibile all'USAV all'indirizzo traces@blv.admin.ch oppure direttamente a SANTE-TRACES@ec.europa.eu.

Berna, 6 ottobre 2021

¹ Ordinanza del 18 novembre 2015 concernente l'importazione, il transito e l'esportazione di animali e prodotti animali nel traffico con Paesi terzi, art. 17, cpv. 5 (OITE-PT; RS 916.443.10).

² Ordinanza del 18 novembre 2015 concernente l'importazione, il transito e l'esportazione di animali e prodotti animali nel traffico con Stati membri dell'UE, Islanda e Norvegia (OITE-UE; RS 916.443.11).